# KATAKANADEYOMERU! SEKKYAKUCHUGOKUGO



# カタカナで読める! 接客中国語

語研編集部[編]

語研

# カタカナで読める! 接客中国語

語研編集部[編]

年間訪日外客数が 1,000 万人の大台を超えた 2013 年以降, 我が国のインバウンドは拡大の一途をたどってきました。インバウンド需要の高まりとともに、「日本語が理解できない外国人観光客をどのようにもてなすか」に注目が集まった結果、多言語対応の重要性が唱えられるようになりました。旅先で言葉が通じるかどうか、トラブルの際に対応できるかどうか、といった外国人観光客の不安を取り払い、「また日本に来たい」と思ってもらえるようなおもてなしを提供するためにも、言語の壁はできる限り低くしなければなりません。なかでも、英語と中国語の優先度は高く、さまざまな店舗やサービスでこれらの言語への対応が進められてきました。

2012年ごろから「爆買い」が話題になり、日本のさまざまな観光地で多くの中国人観光客を目にするようになりました。漢字を用いる中国語は日本人にとって、とても馴染みやすい言語といえます。ただし、文法は日本語よりも英語に近く、発音に関しては四声と呼ばれる音の上げ下げが大変重要になってきます。日本語にない音が多く存在するため、正確に言いたいことを伝えるのは一朝一夕には難しいでしょう。しかし、前述したように、日本語には漢字があります。言葉が話せなくても筆記によって言いたいことが伝わる場合も往々にしてあります。英語を話せない中国人観光客も多いため、簡単な挨拶などができれば、よりスマートな対応ができ、相手も気分よく接客を受けることができるでしょう。

本書では、接客業に従事される方がよく使う表現について、簡単で自然なフレーズで紹介しています。また、中国語初心者向けに、ネイティブの発音に近づけたカタカナルビを付けました。さらに、各フレーズに対応している QR コードを読み込めば、すぐに音声を聞くことができます。中国語で話すことが難しい場合は QR コードを読み込んで、音声を直接聞いてもらう、といった使い方も可能です。

食事や治安,清潔さといった面で高い評価を受けている日本は、新型コロナウイルス終息後に旅行したい国・地域としても、人気が高いとされています。 外国人観光客が再び日本を訪れることができるようになった際、本書が接客業に携わる方々のお役に立つことを願っております。

はじめに	- iii
本書の使い方	\/ i
<b>平台のほじ</b> 力	· VĪ
接客の必須フレーズ	2
19年の名乗うし ス	
支払い対応	14
	22
ポイントカード	22
免税の手続き	24
	$\pm$
両替してほしいと言われたら	26
YERL ELY LEDDES	28
返品したいと言われたら	20
ラッピングを頼まれたら	30
みやげ屋	34
35E2	36
- <b></b>	30
スーパーマーケット	38
	42
ドラツグストア	42
家電量販店	44
201-8-1-70A1-1	
書 店	54
コスメショップ	56
עפּפּכּאַב	50
ジュエリーショップ	58
アパレルショップ	60
カフェ・ファストフード店	64
	77
アイス・ケー丰屋	70
	7.4
レストラン	74
居酒屋	86
1-1/	
回転寿司屋	94

ホテル・旅館	96
温泉	124
エステ・マッサージ	126
ヘアサロン	134
パ ス	138
電車	142
タクシー	148
観光案内所	156
映画	166
歌舞伎	168
相撲	172
美術館・博物館	174
遊園地	178
電話応対	186
病気・けが・紛失・盗難	192
注意・警告	198
単 語	202
食べ物/飲み物/味/色/模様/コスメ/アクセサリー/ 館内施設/生活用品/薬/季節と行事/単位	
能外應致/生活用面/条/学期C打事/单位 <b>卷末付録</b>	207
参末13 球数の表現/値段の言い方/電話番号の言い方/時間の言い方/	
月日の言い方/曜日の言い方	
索引	210

本書では中国語の文字の上にピンイン(中国語のローマ字による表記法のこと)、 下にカタカナルビを表記しています。中国語を学んだことがある方はピンインを 参考にされるかと思いますが、中国語がまったくの初心者でもそれらしく話せる ように、なるべくネイティブに近い音でカタカナを付けました。

音声を繰り返し聞いて必要なフレーズを覚える。 自分で覚える

相手に聞かせる 伝えたいフレーズの OR コードを読み込んで、

音声を直接聞いてもらう。

相手に見せる 伝えたいフレーズを指差して、相手に読んでもらう。

自分に合った方法でうまく活用してみてください。

#### ルビについて

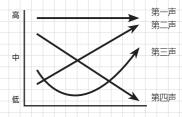
中国語には4つの声調変化「四声」があり、この音の変化によって言葉の意味 合いが変化します。また、四声のほかに「軽声」というものがありますが、その名 のとおり弱く短く発音します。矢印の抑揚を意識しながら発音してみてください。

例:ma Lマー」				
第一声 (→)	mā 媽「お母さん」	平坦にまっすぐの音		
第二声(~)	má 麻「麻, しびれる」	下から上がる音		
第三声(~)	mǎ 馬「馬」	がっかりしたときの「あ〜あ」に似た音		
第四声 ( 🏲 )	mà 罵「罵倒する」	上から下がる音		
軽声 (無印)	ma	弱く短い音		

こちらでよろしいでしょうか。

Zhèige kěyǐ ma?

这个可以吗? **ヂェイーガ クゥ イー マ** 



第3声が続く場合、前の第3声が第2声に変化します。カタカナは変化後の、 ピンインでは変化前の表記にしてあります。

VΪ

カタカナで読める!接客中国語 ためし読みPDF Webページへ

#### 本書の使い方

カタカナで下線が引かれた箇所は「そり舌音」です。図のように、上顎に舌を くっつけたまま発音します。このそり舌を意識して発音すればより中国語らしい 話し方に近づけるでしょう。

#### おはようございます。

Zăoshang hǎo. 早上好。 ザオプシャン ハオブ

発音の種類が 400 ある中国語をカタカナ 50 音で完璧に表現することは不可能です。本気で中国語を学びたいという志をお持ちの方は、カタカナを用いて読むのではなく、ピンインでの学習をオススメいたします。実際の音声を聞きながら、発音をまねて練習してみてください。

#### ● について

言い換え表現がある場合は●で示しています。

#### 食後に服用してください。/食前に服用してください。

Fàn hòu [fàn qián] fúyòng. 饭后 饭前 服用。

ファン・ホウ・・ [ファン・チエン ] フー・ヨォント

#### 音声について

音声は中国語のみを収録しています。聞きたいフレーズに対応する日本語の横にある QR コードを読み込んでください。

また、一括でダウンロードしたい場合は以下の URL または QR コードを読み込むと、本書の紹介ページが表示されますので、「無料音声ダウンロード」の文字をクリックして保存してください。

https://www.goken-net.co.jp/catalog/card.html?isbn=978-4-87615-357-2





## いらつしやいませ。



## おはようございます。



こんにちは。



こんばんは。



申し訳ございません。



Huānying guānglin.

欢迎光临。

ファン→イン~ グァン→リン~

Zǎoshang hǎo.

早上好。

ザオ〜シャン ハオ〜

Nǐ hǎo.

你好。

ニーブ ハオブ

Wănshang hǎo.

晚上好。

ワングシャン ハオグ

Duìbuqí.

对不起。

ドゥェインプチーン



# 大変失礼いたしました。



それはできかねます。



何かお困りですか。



少々お待ちください。



お待たせいたしました。

Bù hǎoyìsi.

不好意思。

プーン ハオグイーンス

Zhèige bù xíng. 这个不行。

**ヂェイ** ガ プー シィン

Yǒu shénme xūyào bāngzhù de ma? 有什么需要帮助的吗?

ヨウ シェン マ シュィーヤオ パアン デュウ ダ マ

Qǐng shāo děng.

请稍等。

チィング シャオー ダアング

Ràng nín jiǔděng le.

让您久等了。

ラァン ニン ジォウ ダァン ラ



# こちらでよろしいでしょうか。



こちらでございます。《近くを指す》



あちらでございます。《遠くを指す》



どうぞ。《パンフレットなどを渡しながら》



はい。



Zhèige kěyǐ ma? 这个可以吗?

ヂェインガ クゥーブイージ マ

Zhèli.

这里。

**ヂゥー** リ

Nàli.

那里。

ナーシリ

Qĭng.

请。

チィング

Hǎo de. 好的。

ハオゲダ



ございます。



ございません。



かしこまりました。



ありがとうございます。



どういたしまして。

Yŏu.

有。

ヨウゲ

Méiyou. 没有。

メイプヨウ

Zhīdao le. 知道了。

**ヂー**→ダオ ラ

Xièxie.

谢谢。

シエーシエ

Bú yòng xiè.

不用谢。

プープ ヨン シェ



### またお越しください。



# またのご利用をお待ちしております。



# どうぞお気を付けて。《見送りの言葉》



中国語がわかりません。



中国語ができる者に代わります。

Huānying zài lái. 欢迎再来。

ファン イン ヅァイ ライ

Děng nín zài lái.

等您再来。

ダアング ニンプ ヅァイン ライブ

Yílù xiǎoxīn.

一路小心。

イーブループ シャオプシンプ

Bù dŏng Zhōngwén.

不懂中文。

プープ ドォング ヂョォンプウェング

Huàn dŏng Zhōngwén de rén.

换懂中文的人。

フゥアン ドォン デョォン ウェン ダ レン



## 少しだけ話せます。



指差していただけますか。



ゆっくり話していただけますか。



もう一度おっしやっていただけますか。



書いていただけますか。

Kěyǐ shuō yìdiǎn. 可以说一点。

クゥー イー シュオー イー ディエン

Kěyĭ zhǐ yíxià ma? 可以指一下吗?

クゥーブイーブ ヂーブ イーブシアブ マ

Qǐng shuō màn yìdiǎn. 请说慢一点。

チィング シュオープ マンプ イープディエング

Qǐng zài shuō yíbiàn.

请再说一遍。

チィング ヅァイン シュオープ イーグビエン

Kěyĭ xiěxialai ma?

可以写下来吗?

クゥーブイーン シエンシァライ マ



#### 代金はこちらです。《数字を指差しながら》



### 税込み価格です。



# 税金は含まれておりません。



おつりです。



10円不足しております。

Jīn' é zài zhèli.

金额在这里。

Shì hán shuì jià.

是含税价。

Méiyou hán shuì.

没有含税。

Zhǎo líng.

找零。

ヂャオ〜 リィング

Shí rìyuán bùzú.

10 日元不足。

シー リィー ユェン プー・ヅー



## 恐れ入りますが小銭はございますか。



カードをお預かりします。

《クレジットカードでお支払い》



お支払いは分割にされますか。



暗証番号を入力してください。



こちらにご署名をお願いいたします。



Bù hǎoyìsi, yǒu língqián ma?

不好意思,有零钱吗?

プーン ハオグイーンス ヨウグ リィングチエング マ

Qǐng shūakǎ.

请刷卡。

チング シュアー・カーグ

fēn jici fùkuǎn?

分几次付款?

フェン ジィー ツゥ フゥ クゥァン

Qǐng shūrù mìmă.

请输入密码。

チィング シュウ ループ ミープマーグ

Qǐng zài zhèli qiānzì.

请在这里签字。

チィング ヅァイン ヂゥー リ チエン ヅー



#### こちらのカードはご使用になれません。



カードの有効期限が切れております。



カード会社にお問い合わせください。



こちらにタツチしてください。

《電子マネーでお支払い》



もう一度タツチをお願いします。

Zhèi zhāng kǎ bù néng yòng. 这张卡不能用。

**ヂェイ** デャン→ カー プー ナァン ヨォン

Kǎ de yǒuxiàoqī guò le. 卡的有效期过了。

カーグ ダ ヨウ シャオ チー グオ ラ

Qing zīxún xìnyòngkă gōngsī.

请咨询信用卡公司。

チィング ヅープシュィング シンプヨォンプカーグ コォンプスープ

Qǐng àn zhèli.

请按这里。

チィング アンプ ヂゥープリ

Qǐng zài àn yí cì.

请再按一次。

チィング ヅァイト アント イーブ ツート



#### 残高が不足しております。



残りは現金でのお支払いですか。



領収書でございます。



(領収書の) 宛名はどうなさいますか。



クレジットカードは使えません。

Yú' é bùzú.

余额不足。

ユィー ウー プー・ヅー

Yú' é yòng xiànjīn zhīfù ma?

余额用现金支付吗?

ユィー ウー ヨォン シエン ジィン ヂー フー マ

Zhè shì fāpiào.

这是发票。

**ヂゥー シー ファー ピァオ** 

Shōujiànrén zěnme xiě.

收件人怎么写?

ショウ ジエン・レング ヅェングマ シエグ

Bù néng yòng xìnyòngkă.

不能用信用卡。

プー・ナァン ヨォン・シン・ヨォン・カー



ポイントカードはお作りしますか。



100 円お買い上げごとに 1 ポイント 貯まります。



無料でお作りできます。



有効期限はこちらに記載してあります。



ポイントをお使いになりますか。

Xūyào zuò jīfēnkǎ ma?

需要做积分卡吗?

シュィ→ヤオン ヅオン ジィー→フェン→カーン マ

Măi yìbăi rìyuán jiù néng dédào yí ge jīfēn.

买 100 日元就能得到一个积分。

マイ~ イー・バイ~ リィー `ユェン~ ジォウ` ナァン~ ドゥー~タオ ` イー~ カ ジィー→フェン→

Kěyǐ miǎnfèi zuò.

可以免费做。

クゥー イー ミェン フェイ ヅオ

Zhèli shì yǒu xiàoqī.

这里是有效期。

ヂゥープリ シープ ヨウグ シャオプチー→

Yào yòng jīfēn ma?

要用积分吗?

ヤオ ヨォン ジィー フェン マ



### 免税なさいますか。



パスポートをお持ちですか。



パスポートをお借りいたします。



こちらは対象外です。



免税するのに金額が足りません。

Xūyào miǎnshuì ma?

需要免税吗?

シュィーヤオー ミェングシュェイー マ

Dài hùzhào le ma? 带护照了吗?

タイプ フープデャオ ラマ

Kěyǐ gěi wǒ yíxià hùzhào ma? 可以给我一下护照吗?

クゥー イー ゲイ ウオ イー シア フー ヂャオ マ

**ヂゥー プー ヅァイ ファン・ウェイ ネイ** 

Hái bú dào kěyĭ miǎnshuì de jīn' é.

还不到可以免税的金额。

ハイ プー タオ クゥー イー ミエン シュェイ ダ ジィン ウー



こちらでは両替できません。



すべて 100 円でよろしいですか。



ただいま小銭が不足しております。



元から円の両替でよろしいですか。



いくら両替なさいますか。

Zhèli bù kěyǐ duìhuàn.

这里不可以兑换。

Suŏyŏu dōu shì yìbǎi rìyuán ma? 所有都是 100 日元吗?

Xiànzài língqián búgòu. 现在零钱不够。

シエン ヅァイ リィン チエン プー ゴウ

Yòng rénmínbì duìhuàn rìyuán ma? 用人民币兑换日元吗?

ヨォン レン ミン ピー ドゥェイ フゥアン リィー ユエン マ

Duìhuàn duōshao qián. 兑换多少钱。

ドゥェイ フゥアン ドゥオ シャオ チエン



領収書はお持ちですか。



こちらの商品は返品できません。



開封済みの商品は交換できません。



どういった不備がございましたか。



すぐに交換いたします。



Yǒu fāpiào ma? 有发票吗?

ヨウ~ ファー→ピァオ マ

Zhèige shāngpǐn bù néng tuìhuàn. 这个商品不能退换。

ヂェイ ガ シャン ピン プー プーマ ナアン トゥェイ フゥアン

Kāi fēng hòu de shāngpǐn bù néng tuìhuàn. 开封后的商品不能退换。

カイ<sup>→</sup> フォン<sup>→</sup> ホウ<sup>→</sup> ダ シャン<sup>→</sup>ピン<sup>→</sup> プー<sup>→</sup> ナァン<sup>→</sup> トゥェイ<sup>→</sup>フゥアン

Yǒu shénme wèntí ma? 有什么问题吗?

ヨウ~ シェングマ ウエン・ティーグ マ

Măshàng jìnxíng jiāohuàn.

马上进行交换。

マープシャンプ ジンプシィンプ ジィアオプフゥアンプ



サービスカウンターでレシートを ご提示ください。



リボンはどちらになさいますか。



包装紙はどちらになさいますか。



無料でラッピングいたします。



箱は有料になります。

Qǐng xiàng kèfú tái chūshì shōuyíntiáo. 请向客服台出示收银条。

チィング シァン クゥー フーグ タイグ チュウ シー ショウ → イングティアオグ

Yòng něizhǒng cǎidài ne? 用哪种彩带呢?

ヨォン ネイ ヂョォン ツァイ ダイ ナ

Yòng nǎzhŏng bāozhuāngzhǐ ne? 用哪种包装纸呢?

ヨォン ネイ デョォン パオ デュアン ディー ナ

Bāozhuāng miǎnfèi.

包装免费。

パオ デュアン ミエン フェイ

Hézi shōufèi.

盒子收费。

フゥー ヅ ショウ フェイ



## お時間が5分ほどかかります。



出来上がりましたらお持ちします。



店内をご覧になってお待ちください。



23番でお待ちのお客様!



小分けの袋をお入れしておきます。

Shíjiān hái xū wǔfēn zhōng. 时间还需5分钟。

シー~ジェン→ ハイ~ シュィ→ ウー~フェン→ ヂョォン→

Zuòhǎo le mǎshàng gèi nín. 做好了马上给您。

ヅオ・ハオ ラ マー シャン ゲイ ニン

Qǐng nín zài diànnèi shāo zuò děnghòu. 请您在店内稍作等候。

チィング ニング ヴァイブ ティエン ネイン シャオ ズオ ダァングホウ

Èrshisān hào. 23号。

アール・シサン・ハオ

Xūyào fēn xiǎobāozhuāng fàngjìnqu ma?

需要分小包装放进去吗?

シュィ ヤオ フェン シャオ パオ デュアン ファーン ジン チュィ マ



# よろしければご試食してみてください。



## 賞味期限はこちらに記載されています。



## こちらは保存がききません。



お早めにお召し上がりください。



一番人気のおみやげです。

Yào shì chī ma?

要试吃吗?

ヤオーシー・チー・マ

Zhèli shì shípǐn bǎozhìqī.

这里是食品保质期。

**デゥー リ シー シー ピン パァオ デー チー** 

Zhèige bù néng cúnfàng. 这个不能存放。

**ヂェイ ガ プー ナァン ツゥン ファン** 

Qǐng jǐnzǎo chī.

请尽早吃。

チン~ ジィン~ザオ~ チー→

Zhè shì zuì yǒumíng de tǔchǎn.

这是最有名的土产。

**デゥー・シー・ヅイ・ヨウ~ミィン ダ トゥ チャン** 



## こちら温めますか。



温め終わるまで少々お待ちください。



箸はご入り用ですか。



スプーンはご入り用ですか。



いくつお付けしますか。

Xūyào rè yíxià ma?

需要热一下吗?

シュィーヤオー ルゥーー イー シアーマ

Rèhǎo yǐqián qǐng shāo děng. 热好以前请稍等。

ルゥー・ハオブ イーブチエンブ チィンブ シャオラ ダアンブ

Yào kuàizi ma?

要筷子吗?

ヤオー クアイーヅ マ

Yào sháo ma?

要勺吗?

ヤオー シャオー マ

Yaò duōshao?

要多少?

ヤオードゥオーシャオ



カゴをお使いください。



カートはこちらにございます。



お1人様1個までです。



2個ご購入でさらにお安くなります。



袋にお入れしますか。

Qǐng yòng gòuwùlán.

请用购物篮。

チィング ヨォンプ ゴウブウープランプ

Gòuwùchē zài zhèli.

购物车在这里。

ゴウ ウー チゥー ヅァイ ヂゥー リ

Yí ge rén jǐnxiàn yí ge.

一个人仅限一个。

イーブ ガ レンプ ジンプシエンプ イーブ ガ

Măi liăng ge gèng piányi.

买2个更便宜。

マイグ リァング ガ グゥンプ ピエングイ

Yào fàngdào dàizi lǐmiàn ma?

要放到袋子里面吗?

ヤオ ファン・タオ タイ ヅ リー ミエン マ



### 袋は有料になります。



恐れ入ります。

《袋はなしでいいと言われたら》



ご購入の印としてテープを貼らせて いただきます。



駐車券はお持ちですか。



お探しいたしますので少々お待ちくだ さい。

Dàizi shì shōufèi de.

袋子是收费的。

タイプッ シー ショウ フェイ ダ

Bù hǎoyìsi.

不好意思。

プー・ ハオ イー・ス

Bāng nín tiēshang yǐ mǎi de biāoqiān. 帮您贴上已买的标签。

パァン→ ニング ティエ→シャン イーグ マイグ ダ ビヤオ→チエン→

Nín yǒu tíngchēquàn ma? 您有停车券吗?

ニング ヨウグ ティングチゥー チュエン マ

Wǒ zhǎo yíxià, qǐng shāo děng.

我找一下,请稍等。

ウオ~ ヂャオ~ イー~シア~ チィン~ シャオー ダァン~



## アレルギーはお持ちですか。



### 大人は一日2錠服用してください。



## 食後に服用してください。

517

●食前に服用してください。



副作用で眠くなります。



こちらは粉薬でございます。

Nín yǒu guòmǐn ma? 您有过敏吗?

ニング ヨウグ グオーミング マ

Chéngrén yì tiān fúyòng liǎng kē. 成人一天服用 2 颗。

チァン レン イー ティエン フー ヨォン リアン クゥー

Fàn hòu [fàn qián] fúyòng.

饭后 [饭前]服用。

ファン ホウ [ファン チェン ] フー ヨォン

Fùzuòyòng shì huì kùn.

副作用是会困。

フーンヅオ ヨォン シー フゥェイ クェン

Zhè shì yàofěn.

这是药粉。

**デゥー シー ヤオ フェン** 



## 何かお探しですか。



メーカーはどちらをご希望ですか。



ご予算はどれくらいをお考えですか。



こちらをおすすめします。



新製品はこちらです。

Nín zài zhǎo shénme ma? 您在找什么吗?

ニンプ ヅァイン ヂャオン シェンプマ マ

Nín yào něige chẳngshāng de. 您要哪个厂商的。

ニンプ ヤオー ネイブガ チャンプシャン ダ

Yùsuàn shì duōshao?

预算是多少?

ユィー スァン シー ドゥオ シャオ

Wǒ tuījiàn zhèige.

我推荐这个。

ウォートゥェイージエン デェイーガ

Zhèige shì xīn shāngpǐn.

这个是新商品。

ヂェイ ガ シー シン シャン ピン



## 日本製です。



こちらは展示品です。



ご使用には変圧器が必要です。



担当者を呼んでまいります。



在庫を確認してまいります。



Rìběn zhìzào.

日本制造。

リィー ベン デー ツァオ

Zhè shì zhǎnshìpǐn. 这是展示品。

**デゥー シー デャン シー ピン** 

Yòng de shíhou xūyào biànyāqì.

用的时候需要变压器。

ヨォン ダ シープホウ シュィーヤオー ピェン ヤープチー

Măshàng jiào fùzérén guòlai.

马上叫负责人过来。

マープシャンプ ジアオプ フープヅゥープレンプ グオプライ

Quèrèn kùcún.

确认库存。

チュエーレン クー・ツゥング



## 持ち手をお付けします。



(お持ちしますので)お車でお待ちください。



国内配送のみになります。



こちらはセール対象外です。



1 年保証が無料で付きます。

Zhuāngshang le băshou.

装上了把手。

#### **デュアン**シャン ラ バー ショウ

Qǐng zài chēli děng. 请在车里等。

チィング ヅァイン チゥー・リ ダアング

Zhǐ zài Rìběn guónèi yóu sòng.

只在日本国内邮送。

**デー ヅァイ リィー ベン グオ ネイ ヨウ ソォン** 

Zhèige bù dăzhé.

这个不打折。

**ヂェイ** ガ プー ダー デゥー

Yì nián miǎnfèi bǎoxiū.

一年免费保修。

イー・ニエング ミエングフェイト パァオグシォウ

121

## オプションで保証期間が延長できます。



## 保証書は大切に保管してください。



## 電池は別売りなのでご注意ください。



もっと値引きいたしますよ。



これ以上は値引きできません。

可以选择加长保修时间。

クゥー イー シュェン ヅゥー ジィア チャン バオ シォウ シー ジェン →

Qǐng bǎocúnhǎo bǎoxiūdān.

请保存好保修单。

チィンプ パアオブツゥンプハオブ バオブシォウ タン

Diànchí xūyào lìngwài gòumăi.

电池需要另外购买。

ディエン チープ シュィ ヤオ リィン ワイ ゴウ マイゾ

Kěyǐ gèng piányi.

可以更便宜。

クゥーブイーブ グゥンプ ピエンブイ

Bù néng zài piányi le.

不能再便宜了。

プープ ナァング ザイプ ピエングイ ラ



## 値引き後の価格になります。



在庫切れでございます。



お取り寄せいたしますか。



1週間ほどかかりますがよろしいですか。



来月入荷予定です。



Zhè shì zhé hòu jià.

这是折后价。

**ヂゥー シー ヂゥー ホウ ジィア** 

Méiyou kùcún le.

没有库存了。

メイプヨウ クー・ツゥンプ ラ

Xūyào dìnggòu ma?

需要订购吗?

シュィーヤオー ディン・ゴウーマ

Xūyào yì zhōu shíjiān kěyǐ ma?

需要一周时间可以吗?

シュィ → ヤオ → イー → ヂョウ → シー <sup>~</sup> ジエン → クゥー <sup>~</sup> イー <sup>~</sup> マ

Xiàgeyuè huì dàohuò.

下个月会到货。

シア ガユエ フゥェイ タオ フオ



## 本にカバーはお付けしますか。



カバーの種類をお選びください。



こちらで書籍を検索できます。



新刊売り場はこちらです。



まだ発売しておりません。

Xūyào jiā fēngpí ma?

需要加封皮吗?

シュィ → ヤオ → ジィア → フォン → ピー / マ

Qǐng xuǎnzé fēngpí de zhǒnglèi. 请选择封皮的种类。

チィン シュエン ヅゥー フォン ピー ダ ヂョォン レイ

Kěyǐ zài zhè shàngmiàn jiǎnsuǒ shūjí. 可以在这上面检索书籍。

クゥー イー ヴァイ ヂョー シャン ミエン ジエン スオ シュウ ジー ク

Xīn shū shòumài zài zhèli.

新书售卖在这里。

シンプ シュウプ ショウ マイプ ヅァイブ ヂゥーブリ

Hái méiyou fāshòu.

还没有发售。

ハイプ メイプヨウ ファープショウ



# どちらのブランドをお探しですか。



# 当店では取り扱っておりません。



## 流行のコスメです。



お試しになりますか。



## 乾燥肌用はこちらです。



● 敏感肌用はこちらです。

Nín zài zhǎo shénme pǐnpái. 您在找什么品牌。

ニング ヅァイン ヂャオン シェングマ ピンンパイグ

Wŏmen diànli méiyou. 我们店里没有。

ウオーベメン ティエン・リ メイベヨウ

Liúxíng de měiróngpǐn. 流行的美容品。

リォウ シィン ダ メイ ロォン ピン

Yào shì yíxià ma? 要试一下吗?

ヤオーシー・イー・シア・マ

Zhè shì gānzào [mǐngǎn] pífū yòng de.

这是干 ●[敏感] 皮肤用的。

**ヂゥー` シー` カン**ブッァオ (ミィン ガン)
ピー フー ヨォン ダ

201			
食べ物			
ご飯	饭	fàn	ファン
パン	面包	miànbāo	ミエントパオー
麺	面条	miàntiáo	ミエンプティアオグ
トクト	番茄	fānqié	ファン→チエグ
レタス	生菜	shēngcài	<u>ショォン</u> →ツァイ <u>→</u>
ルム	火腿片	huŏtuĭpiàn	フゥオベトゥェイベピエン
卵	鸡蛋	jīdàn	ジィー→タンプ
魚	鱼	yú	ユイグ
マグロ	金枪鱼	jīnqiāngyú	ジン→チアン→ユィグ
サーモン	三文鱼	sānwényú	サン→ウェングユィグ
イクラ	红鱼子	hóngyúzĭ	ホォングユィグヅー〉
ウニ	海胆	hǎidǎn	ハイグタング
エビ	虾	xiā	シア→
カニ	······ 蟹	xiè	シエ
		1110	-
肉	<del></del> 肉	ròu	<u> </u>
内 牛肉			
	肉	ròu	ֹלם ∸
牛肉	肉 牛肉	ròu niúròu	<u>ロウ``</u> ニォウ <u>´´ロウ`</u> `
牛肉 豚肉	肉 牛肉 猪肉	ròu niúròu zhūròu	<u>ロウ`</u> ニォウ <u>´ロウ`</u> ヂュウ <sup>→</sup> ロウ`

306				一面影響層面
飲み物				国际
お酒	酒	jiǔ	ジォウゲ	
ピール	啤酒	píjiǔ	ピー~ジォウ~	
赤ワイン	红酒	hóngjiǔ	ホォン~ジォウ~	
日本酒	日本酒	Rìběnjiů	<u>リィー</u> `ベン゙ジォウ`	
ウイスキー	威士忌	wēishìjì	ウェイ→ <u>シー</u> →ジィー→	
コーラ	可乐	kělè	<b>クゥー</b> ~ラー~	
オレンジジュース	橙汁	chéngzhī	<u>チョォン</u> ゙ <u>ヂー</u> →	
炭酸水	碳酸水	tànsuānshuĭ	タン``スアン <sup>→</sup> <u>シュエイ</u> `´	
水	水	shuĭ	<u>シュエイ</u> ゲ	
牛乳	牛奶	niúnǎi	ニォウ~ナイ~	

日本茶	日本茶	Rìběnchá	<u>リー</u> `ベン´チャー´
紅茶	红茶	hóngchá	ホォン <u>デャー</u>
503			
味			<b>E</b> 2007
甘い	甜	tián	ティエング
苦い	 苦	kŭ	クーゲ
辛い	<del>辣</del>	là	<b>ラー</b> ʹ
しょっぱい	咸	xián	シエング
すっぱい	酸	suān	スアン→
504			
色			11010167 (15040167) (15040167)
黒	黑色	hēisè	ヘイ→スゥー〉  回り問題
Ė	白色	báisè	バイプスゥー
赤	红色	hóngsè	ホォンベスゥート
青	蓝色	lánsè	<b>ラン</b> ベスゥー <sup>〜</sup>
水色	淡蓝色	dànlánsè	<b>タンプランプスゥー</b>
黄色	黄色	huángsè	フゥアンベスゥート
緑	绿色	lùsè	リュイプスゥープ
紫	紫色	zĭsè	<b>ヅー~スゥー</b>
茶色	茶色	chásè	<u>チャー</u> ベスゥーン
ピンク	粉红色	fěnhóngsè	フェングホングスゥーン
ベージュ	淡棕色	dànzōngsè	タァン`ヅォン→スゥー` —
ゴールド	金色	jīnsè	ジィン→スゥー>
シルバー	银色	yínsè	インベスゥーン
505			
模様			AND
ストライプ	条纹	tiáowén	ティアオグウェング 回続で記
水玉	水珠图案	shuĭzhūtú' àn	<u>シュェイ</u> ▽ヂュウ→トゥ▽アン>
チェック	花格	huā gé	ホア→ ガグ
プリント柄	印刷花纹	yìnshuāhuāwén	イン <u>シュア</u> →ホア→ウェン
アニマル柄	豹纹	bàowén	パァオ``ウェン´

506				回線線回
コスメ				
マスカラ	睫毛膏	jiémáogāo	ジィエグマオグガオ→	回漢門幣
口紅	口红	kŏuhóng	コウゲホォング	
ファンデーション	粉底	fěndĭ	フェングディーゾ	
チーク	腮红	sāihóng	サイ→ホォング	
アイシャドウ	眼影	yǎnyǐng	イエン <sup>ベ</sup> イン <sup>ベ</sup>	
アイブロウペンシル	眉笔	méibĭ	メイグビィーグ	
アイライナー	眼线	yǎnxiàn	イエン~シエン~	
ビューラー	夹睫毛器	jiā jiémáo qì	ジア→ ジィエグマオグ	チー`
507				回滤波回
アクセサリー				
ピアス	耳钉	ěrdīng	アー <u>ル</u> ৺ディン <sup>→</sup>	回旋器料
イヤリング	耳环	ěrhuán	アー <u>ル</u> <sup>〜</sup> フゥアン〜	
ネックレス	项链	xiàngliàn	シアン・リエン	
指輪	戒指	jièzhi	ジエ <u>゚</u> ヂ	
ブローチ	胸针	xiōngzhēn	シオン <sup>→</sup> <u>ヂェン</u> →	
ブレスレット	手链	shŏuliàn	<u>ショウ</u> ▽リエン <u>→</u>	
ベルト	皮带	pídài	ピーベタイプ	
ヘアアクセサリー	装饰品	zhuāngshìpǐn	<u>ヂュアン</u> → <u>シー</u> ``ピン`´	
508				
館内施設				
フロント	前台	qiántái	チエンベタイベ	回答科斯
非常口	逃生门	táoshēngmén	タオ <u>~ショォン</u> →メン~	
非常階段	逃生楼梯	táoshēng lóutī	タオ <u>ブショォン</u> → ロウ	゚ティー→
エレベーター	电梯	diàntī	ディエン゙ティー	
トイレ	洗手间	xĭshŏujiān	シー~ <u>ショウ</u> ~ジエン→	
喫煙コーナー	吸烟室	xīyānshì	シー <sup>→</sup> イェン <sup>→</sup> <u>シー</u> <sup>→</sup>	
金庫	保险箱	bǎoxiǎnxiāng	バオ~シエン~シアン→	
売店	小卖部	xiǎomàibù	シャオ~マイ~プー~	
温泉	温泉	wēnquán	ウェン→チュエング	
大浴場	大浴场	dà yùchăng	ター ユィ <u>チャン</u>	
露天風呂	露天温泉	lùtiān wēnquán	<b>ルー™ティエン</b> → ウェン	・チュエング

カラオケルーム	卡拉 OK 间	∃ kălāok jiān	カー▽ラー→オケ	ジエン→
宴会場	宴会厅	yànhuì tīng	イエンプフゥイブ	ティン→

生活用品			## 15 PA 15
シャンプー	洗发水	xĭfàshuĭ	シー <sup>ン</sup> ファー <u>シュエイ</u> 回覧信息
リンス	护发素	hùfàsù	フー``ファー``スー``
- ボディーソープ	沐浴露	mùyùlù	ムープユイブループ
トイレットペーパー	手纸	shŏuzhĭ	<u>ショウ</u> グ <u>デー</u> グ
テイツシュペーパー	纸巾	zhĭjīn	<u>ヂー</u> ৺ジン <sup>→</sup>
カミソリ	刮胡刀	guāhúdāo	グア→フーグタオ→
牛理用品	7年巾	wèishēngiīn	ウェインショォン→ジン→

層药	gănmàoyào	ガン~マオ~ヤオ~	
痛药	tóutòngyào	トウベトォンプヤオプ	
<b>過</b> 胃药	chángwèiyào	<u>チャン</u> ベウェインヤオン	_
		<u>シュウ</u> →トォン→ チャン <sup>ベ</sup> タオ <sup>→</sup> ヤオ <sup>→</sup>	
_ 泻药	zhĭxièyào	<u>ヂー</u> ~シェ~ヤオ~	
量药	fángyùnyào	ファンベユン`ヤオ`	
_痛药	zhĭtòngyào	<u>ヂー</u> ~トォン~ヤオ~	
药布	gāoyàobù	ガオ→ヤオ`プー`	
限皮膏	xiàngpígāo	シアン``ピー^゙ガオ <sup></sup>	
晒霜	fángshàishuāng	ファン <u>ベシャイ</u> ンシュアン	
蚊叮	fángwéndīng	ファングウェングディン→	
]罩	kǒuzhào	コウ <u>´´ヂャオ</u> ´	
毒液	xiāodúyè	シアオ→ドゥ~イエ〉	
	痛药 胃	痛药 tóutòngyào 胃药 chángwèiyào 通肠道药 shūtōng chángdào yào 泻药 zhǐxièyào 晕药 fángyùnyào 痛药 zhǐtòngyào 药布 gāoyàobù 忠皮膏 xiàngpígāo 晒霜 fángshàishuāng 蚊叮 fángwéndīng 罩 kǒuzhào	痛药       tóutòngyào       トウ・トォン・ヤオー         胃药       chángwèiyào       チャン・ウェイ・ヤオー         通肠道药       shūtōng chángdào yào       シュウ・トォン・ヤオー         泻药       zhíxièyào       デー・シエ・ヤオー         晕药       fángyùnyào       ファン・ユン・ヤオー         痛药       zhítòngyào       デー・トォン・ヤオー         改方布       gāoyàobù       ガオーヤオープー         改良膏       xiàngpígāo       シアン・ピー・ガオー         蚊町       fángshàishuāng       ファン・シャイ・シュアン・         蚊町       fángwéndīng       ファン・ウェン・ディン・         罩       kǒuzhào       コウ・デャオ

季節と行事				155-7147 24 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17
春	春	chūn	<u>チュン</u> →	■対野春
夏	夏	xià	シアプ	
秋	秋	qiū	チォウ <sup>→</sup>	

冬	冬	dōng	ドン	
お花見	赏花	shǎng huā	<u>シャン</u> ▽ファ <sup>→</sup>	
花火	烟花	yānhuā	イエン→ファ→	
ハロウイン	万圣节	wànshèngjié	ワン <u>シォン</u> ジェー	
クリスマス		shèngdànjié	シォン <sup>・</sup> タン <sup>・</sup> ジエ <sup>イ</sup>	

単位				
グラム	克	kè	<b>クゥー</b> ゙	国数行物
<b>キログラム</b>	公斤	gōngjīn	ゴン→ジン→	
センチメートル	厘米	límĭ	リーグミーゲ	
メートル	米	mĭ	<b>E-</b> ✓	
キロメートル	公里	gōnglĭ	ゴン→リー▽	
<b>リットル</b>	升	shēng	<u>シォン</u> →	



# 数の表現

1	yī <sup>₩</sup>	<b>イー</b> →
2	èr	アー <u>ル</u> `
3	sān	サン→
4	sì	スープ
5	wŭ	ウー~
6	liù	リウ~
7	qī	チー→
8	bā	パー→
9	jiŭ	ジォウゲ
10	shí	<u>シー</u> ″
11	shíyī	<u>シー</u> ″イー <sup>→</sup>
12	shíèr	<u>シー</u> アール
13	shísān	<u>シー</u> ″サン→
14	shísì	<u>シー</u> ″スープ
15	shíwů	<u>シー</u> ″ウーヅ

16	shíliù	<u>シー</u> ″リウ`*
17	shíqī	<u>シー</u> ″チー <sup>→</sup>
18	shíbā	<u>シー</u> ″パー→
19	shíjiǔ	<u>シー</u> ~ジォウ~
20	èrshí	アール <u>``シー</u> ´´
30	sānshí	サン <sup>→</sup> シー <sup>/</sup>
40	sìshí	スー <u>`シー</u> ″
50	wŭshí	ウー~ <u>シー</u> ~
60	liùshí	リウ <u>``シー</u> ´´
70	qīshí	チー <sup>→</sup> <u>シー</u> ブ
80	bāshí	パー→ <u>シー</u> ブ
90	jiŭshí	ジォウ〜 <u>シー</u> 〜
100	yìbǎi	イー~バイ~
1,000	yìqiān	イー``チエン <sup>→</sup>
10,000	yíwàn	イー~ワン~

- ※【一(yī)】は本来 1 声だが、後の音によって 2 声や 4 声に変化する。
- ※ 100、1,000、10,000と言う場合は、「1」を省略せずに、 100 = 一百、1,000 = 一千、10,000 = 一万と言う。 一百と一千は一が4声だが、一万は2声になるので注意。

#### ▶値段の言い方 2,654円と言いたい場合

<b>2</b> èr	🕇 qiān	<b>6</b> liù	<b>百</b> bǎi	<b>50</b> wŭshí	<b>4</b> sì	円 rìyuán
アー <u>ル</u>	チエン→	リウ`	バイゲ	ウー <sup>〜</sup> ′ <u>シー</u> 〜	スート	<u>リー</u> `ユエン″

#### ▶電話番号の言い方 7890-65-1234 と言いたい場合

7	qī	<b>8</b> bā	<b>9</b> jiǔ	<b>O</b> ling	- 6	liù	5 wŭ	-	<b>1</b> yī	<b>2</b> èr	<b>3</b> sān	<b>4</b> sì
チー	<b>-</b> →	<b>パー</b> →	ジォウゲ	リング	יַּע	ナ゛	ウー~		<b>イー</b> →	アー <u>ル</u> `	サン→	スーン



## 時間の言い方

[数字] + 点	$\sim$ diǎn	~ディエン~
一点	yìdiǎn	<b>イー</b> ゙ディエン∑
*两点	liăngdiăn	リャングディエング
三点	sāndiǎn	サン <sup>→</sup> ディエン <sup>▽</sup>
四点	sìdiǎn	スープディエング
五点	wǔdiǎn	<b>ウー</b> ~ディエン~
六点	liùdiǎn	<b>リヴディエン</b> ゛
七点	qīdiǎn	チー→ディエン▽
八点	bādiǎn	パー→ディエンゾ
九点	jiǔdiǎn	ジォウベディエンゾ
十点	shídiǎn	<u>シー</u> ~ディエン~
十一点	shíyīdiǎn	<u>シー</u> グイー <sup>→</sup> ディエング
十二点	shíèrdiǎn	<u>シー</u> ゙アー <u>ル</u> ゙ディエン゙
上午	shàngwǔ	<u>シャン</u> ``ウー`´
上午	xiàwǔ	シア゙ウーヅ
	- 点 - 点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点点	一点 yìdiǎn  *两点 liǎngdiǎn  三点 sāndiǎn  四点 sìdiǎn  五点 wǔdiǎn  六点 liùdiǎn  七点 qīdiǎn  八点 bādiǎn  九点 jiǔdiǎn  十点 shídiǎn  十一点 shíèrdiǎn  上午 shàngwǔ

※2時は二点 (èrdiǎn) ではなく两点 (liǎngdiǎn) と言う。

#### ▶時点か時間の量を表すかで言い方が変化するので注意。

一秒 vīmiǎo イー → ミアオ <sup>▽</sup> 二秒 2秒 èrmiǎo アー<u>ル</u>トミアオイ 3秒 三秒 sānmiǎo サン → ミアオ <sup>∨</sup> 1分 一分 イー → フェン → vīfēn 2分 二分 èrfēn アール プェン 3分 三分 sānfēn サン フェン 1 時 一点 vìdiăn イー ` ディエン ` 2 時 两点 liăngdiăn リャン ディエン 3 時 三点 sāndiǎn サン → ディエン > 1 秒間 一秒 yìmiǎo イー `` ミアオ `` 2 秒間 两秒 liăngmiăo リャン ベミアオ ベ 3 秒間 三秒 sānmiǎo サン → ミアオ <sup>×′</sup> 1 分間 一分(钟) yìfēn (zhōng) イー ` フェン → (ヂョオン →) 2 分間 两分(钟) liăngfēn (zhōng) リャン ′′ フェン → (ヂョオン →) 3 分間 三分(钟) sānfēn (zhōng) サン → フェン → (デョオン →) 1 時間 一个小时 yí ge xiǎoshí イー ′ ガ シアオ ′ シー ′ 2 時間 两个小时 liăng ge xiăoshí リャン ゲ ガ シアオ ゲ <u>シー</u> ′

※「1」は四声、「2」は読み方に注意。 「3」以降は同じ。

### 三个小时 ▶ 2 時 5 分と言いたい場合

2 liǎng	<b>時</b> diǎn	<b>5</b> líng wǔ	分 fēn
リャング	ディエンゲ	リング** ウーゲ	フェン <sup>→</sup>

sān ge xiǎoshí

※ ling リングは零のこと。一桁の場合は必ず付ける。

3 時間

**サン** ガ シアオ ′ シー ′



# 月日の言い方

[数字]+月	$\sim$ yuè	~11
1月	yíyuè	イーベユエン
2月	èryuè	アー <u>ル</u> ゛ユエ゛
3月	sānyuè	サン→ユエʹ→
4月	sìyuè	スープユエブ
5月	wŭyuè	ウー~ユエ゛
6月	liùyuè	リウ`ユエ`
7月	qīyuè	チー→ユエブ
8月	bāyuè	パー→ユエブ
9月	jiǔyuè	ジォウ~ユエ~
10月	shíyuè	<u>シー</u> ~ユエ <sup>→</sup>
11月	shíyīyuè	<u>シー</u> グイー→ユエ`*
12月	shíèryuè	<u>シー</u> ベアー <u>ル</u> プユエブ
<b>~日</b> [数字]+号	$\sim$ hào	~ハオ゙

※ [~日間] と言う場合は [数字] +天 (tiān ティエン→)。 1日 (ついたち) は一号 (yīhào), 1日 (いちにち) は一天 (yìtiān) となる。 2日 (ふつか) は二号 (èrhào) だが, 2日間は两点 (liǎngtiān) なので注意。



# 曜日の言い方

星期+[数字]	xīngqī $\sim$	シン→チィ→~
星期一	xīngqīyī	シン→チィ→イー→
星期二	xīngqīèr	シン <sup>→</sup> チィ <sup>→</sup> アー <u>ル</u> ブ
星期三	xīngqīsān	シン→チィ→サン→
星期四	xīngqīsì	シン→チィ→スー>
星期五	xīngqīwǔ	シン→チィ→ウー▽
星期六	xīngqīliù	シン→チィ→リウブ
星期日	xīngqīrì	シン <sup>→</sup> チィ <sup>→</sup> リー <sup>→</sup>
	星期一 星期二 星期三 星期四 星期五 星期六	星期一 xīngqīyī 星期二 xīngqīèr 星期三 xīngqīsān 星期四 xīngqīsā 星期五 xīngqīwǔ 星期六 xīngqīliù

<b></b>		いらっしゃいませ。	2
— <b>○</b> —  IC カードをタッチしてください。	138	色違いをお持ちしましょうか。	60
IC カードをチャージなさいますか。	140	5	
アイスをお選びください。	70	後ろの扉からお降りください。	140
相席になりますがよろしいですか。	86	うつ伏せに寝てください。	128
あいにく個室は空いておりません。	86	上着とお荷物をお預かりします。	134
あいにく本日は満室でございます。	98	運賃は後払いです。	138
仰向けに寝てください。	130	運賃は前払いです。	138
足元にお気を付けください。	184	え	
温かいうちにどうぞ。	92	エアコンはこちらです。	104
	92	S, M, L, LLサイズがございます。	60
	36	S サイズはただいま売り切れです。	60
あちらでございます。	6	えりの端をつまんで浴衣を広げます。	110
 熱いので気を付けてお召し上がりくだる	さい。	お	
	82	お降りの際は足元にお気を付けください	,),
	88		184
(領収書の) 宛名はどうなさいますか。	20	お会計はお済みですか。	200
ありがとうございます。	8	お会計は別々になさいますか。	84
— — 歩いて行くには遠すぎます。	160	お着替えはお済みでしょうか。	128
アレルギーはお持ちですか。	42	お決まりでしたらお伺いします。	76
暗証番号を入力してください。	16	お客様,お忘れ物です。	154
一 安静にしてください。	192	お気を付けて行ってらっしゃいませ。	122
安全バーが下がるので手を上げてお待ち	ちくだ	(お持ちしますので) お車でお待ちくだ	さい。
<b>一 さい。</b>	184		48
L		お探しいたしますので少々お待ちくだる	さい。
いかがでしょうか。	136		40
一 行き先はどちらですか。	148	お探しのものはこちらですか。	194
行きたい観光地はございますか。	156	お座敷と椅子席どちらがよろしいですカ	o'。 <b>86</b>
— いくつお付けしますか。	36	お時間が5分ほどかかります。	32
いくら両替なさいますか。	26	お静かに願います。	200
椅子席はお値段がお手頃です。	172	お支払いいただけない場合は、車両の	ご移動
─ 痛かったら教えてください。	130	をお願いいたします。	144
1 年保証が無料で付きます。	48	お支払いは分割にされますか。	16
— 1 番線に乗り換えてください。	144	おしぼりをどうぞ。	92
一番人気のお土産です。	34	お調べいたします。	156
1 週間ほどかかりますがよろしいですだ	o'. <b>52</b>	お寿司の値段はお皿の色によって違いる	ます。
いまは桜が見頃です。	152		94
いま流行りのヘアスタイルです。	136	おすすめの演目はこちらです。	170
040			

おすすめの観光スポットに丸を付けておき	ます。	お布団を片付けにまいりました。	118
	164	お布団を敷かせていただきます。	118
お済みになりましたらお呼びください。	118	お部屋で Wi-Fi をお使いになれます。	104
お済みの食器をお下げします。	92	お待たせいたしました。	4
お席にご案内いたします。	76	お待たせいたしました。《食事を持って》	116
恐れ入ります。	40	お待たせいたしました,[ ]です。	186
恐れ入りますが,一列に並んでお待ちくた	<u>"さい。</u>	お待ちしておりました。	96
	68	お持ち帰りですか。	64
恐れ入りますが小銭はございますか。	16	お持ち帰りのお時間はどれくらいですた	)° 72
おタバコは吸われますか。	74	お湯加減はいかがですか。	136
お試しになりますか。	56	お湯割りもできます。	90
お茶菓子をお召し上がりください。	108	折り返しお電話差し上げます。	190 —
お茶とご飯はこちらにございます。	116	お忘れ物のないようお気を付けください	,10
お茶をお入れします。	106		154
お茶をお持ちします。	132	終わりました。	132
お疲れさまでした。	132	音声ガイドをご利用になれます。	168
おつりです。	14	温度に慣れるため入る前に湯を体にかけ	ナます。 -
お手をどうぞ。	184		124
お電話ありがとうございました。	190	か	
お得なワンデーパスがございます。	178	カード会社にお問い合わせください。	18
大人は一日 2 錠服用してください。	42	カードの有効期限が切れております。	18
お取り寄せいたしますか。	52	カートはこちらにございます。	38
お名前のご記入をお願いします。	176	カードをお預かりします。	16
お名前をお教えいただけますか。	188	階段を渡って反対側のホームです。	146
お荷物をお運びいたします。	102	書いていただけますか。	12
お荷物をトランクにお入れしますか。	148	開封済みの商品は交換できません。	28
お飲み物,おつまみ,お弁当はいかがて	ゔすか。	カウンターでもよろしいですか。	86
	144	鏡はこちらです。	62
お飲み物の追加はいかがですか。	92	学生証のご提示をお願いします。	166
お飲み物は何になさいますか。	64	確認事項をチェックして問題がなければ	ば署名 一
お飲み物は別料金です。	84	してください。	126
お早めにお召し上がりください。	34	カゴをお使いください。	38
おはようございます。	2	傘をお貸ししましょうか。	122
お1人様1個までです。	38	かしこまりました。	8 —
お冷やしいたします。	130	貸出に別途料金がかかります。	168
帯を巻きます。	112	カットのみでよろしいですか。	134
オプションで保証期間が延長できます。	50	角を曲がってください。	162
お布団は係の者が敷きにまいります。	106	カバーの種類をお選びください。	54

	194		
── 髪が湯船に浸からないよう結んでくだる	さい。	ご案内までロビーでお待ちください。	100
	124	高速道路を利用すれば早く着きます。	150
 体を洗ってから湯船に浸かってくださし	,1,	高速料金が別途かかりますがよろしいて	
	124		150
体を横に向けてください。	130	コースは2名様より承ります。	78
― 体を楽にして力を抜いてください。	128	コーヒーのおかわりはいかがですか。	82 -
観光周遊バスをご利用ください。	160	コーンとカップどちらになさいますか。	70
― 観光ですか。	152	国内配送のみになります。	48
乾燥肌用 [敏感肌用] はこちらです。	56	ご購入の印としてテープを貼らせていた	だき
館内でのご飲食はご遠慮ください。	176	ます。	40
― 館内ではお静かに願います。	176	ここからだと少し遠いです。	160 —
ᄚ		ここからバスに乗ります。	158
着替え終わりましたら受付までお越しく。	ださい。	ここから約 30 分ほどかかります。	152
	132	ここだけの限定品です。	72
着方はご存知ですか。	110	ここは立入禁止です。	198
一 危険ですので登らないでください。	200	ございます。	8
危険ですので離れてください。	198	ございません。	8
― 貴重品は足元に置いてください。	182	ご試着なさいますか。	60 —
切符を拝見します。	142	ご住所かお電話番号はおわかりですか。	150
記念にお写真をお撮りしましょうか。	120	ご自由にお持ちください。	156
一 キャンドルはお付けしますか。	70	ご乗車の際にワンデーパスをご提示くた	"さい。—
救急車を呼びました。	192		178
— 距離が遠すぎるため行けません。	150	ご使用には変圧器が必要です。	46
金庫のカギです。	104	ご使用方法はわかりますか。	62
<		ご注文は以上でしょうか。	80
靴を脱いでお上がりください。	102	ご注文を確認いたします。	78
クレジットカードは使えません。	20	ご朝食のお時間は何時になさいますか。	112
け		ご朝食の際はこちらの券をお持ちくださ	
迎車料金がかかりますがよろしいですた	-		114
	120	こちら温めますか。	36
軽食や飲み物はロビーで販売しておりる		こちらお下げしてもよろしいですか。	82
	172	こちらでお召し上がりですか。	64
― ケーキのご確認をお願いします。	72	こちらで片付けますので置いておいてく/	
劇場内は開演 10 分前になりましたら入			68
	168	こちらでございます。	6
元から円の両替でよろしいですか。	26	こちらで書籍を検索できます。	54
現金でのお支払いですか。	138	こちらでは両替できません。	26

こちらでよろしいでしょうか。	6	ご夕食は何時になさいますか。	112
こちらとペアになっております。	58	ごゆっくりお召し上がりください。	118
こちらにお着替えください。	128	ごゆっくりおくつろぎください。	114
こちらにご署名をお願いいたします。	16	ご用の際はこちらのボタンを押してくた	<u>"さい。</u>
こちらの時間帯であれば可能です。	124		76
こちらにタッチしてください。	18	ご用の際はなんなりとお申し付けくださ	۲۱۰. I
こちらには届いておりません。	196		114
こちらのアトラクションは現在調整中で	す。	ご予算はどれくらいをお考えですか。	44
	180	ご予約のお客様を待っているためご乗車	いた
こちらのカードはご使用になれません。	18	だけません。	148
こちらのクーポンはお使いいただけませ	:h.	ご予約はされていますか。	126
	66	これ以上は値引きできません。	50
こちらの車両は別途代金がかかります。	144	これは浴衣の上に着る羽織です。	112
こちらの商品は返品できません。	28	ご連絡先をお教えください。	196
こちらの席が見やすいです。	166	小分けの袋をお入れしておきます。	32
こちらの伝票をレジまでお持ちください	。94	混雑のため,30 分ほどお待ちいただき	ますが
こちらの電話でお呼びください。	114	よろしいですか。	74
こちらの番号札をお持ちください。	66	こんにちは。	2
こちらは辛口 [甘口] です。	88	こんばんは。	2
こちらは季節限定のメニューです。	78	<u>ਰ</u>	
こちらはご試着になれません。	62	サービスカウンターでレシートをご提示	くだ
こちらは粉薬でございます。	42	さい。	30
こちらはセール対象外です。	48	在庫切れでございます。	52
こちらは対象外です。	24	在庫を確認してまいります。	46
こちらは展示品です。	46	サイズはいかがなさいますか。	66
こちらはフリーサイズです。	60	サイドメニューをお選びください。	64
こちらは平日限定のメニューでございま	す。	再入場できませんのでご注意ください。	174
	78	再入場にはこの半券が必要となります。	168
こちらは保存がききません。	34	先にお席の確保をお願いします。	68
こちらをおすすめします。	44	桟敷席では靴を脱いでください。	170
5 人以上は定員オーバーです。	148	座席が間違っております。	142
この辺りでお停めしてよろしいですか。	154	座席表をご覧ください。	172
この粉を湯飲みに入れてお湯をそそぎま	す。	砂糖はおいくつお付けしますか。	68
	94	残高が不足しております。	20
この席ですと花道が近いです。	170	3番乗り場でお待ちください。	180
このまま切らずにお待ちください。	186	U	+
ご夕食は宴会場にてご用意いたします。	116	シートベルトをお締めください。	150
ご夕食はお部屋にお運びいたします。	116	シートベルトを確認いたします。	184
			040
10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	h (=1 ± ±	W-1-2	213

シートベルトを締めてお待ちください。	182	せ	
- 次回ご利用いただけるクーポン券でござい	ます。	税金は含まれておりません。	14
	84	制限時間は 90 分です。	84
_ _ 時間になりましたら受付までお越しくだ	さい。	税込み価格です。	14
	176	精算機で清算してください。	146
事故のため遅れています。	146	整理券をお取りください。	138
- 失礼いたします。	154	席はどちらになさいますか。	166
失礼ですが鞄の中身を拝見します。	198	セットがお得です。	66
_ _ 指定席券はお持ちですか。	142	セルフサービスとなっております。	80
- 自撮り棒はご使用にならないでください	0	₹	
	198	そちらに掛けてお待ちください。	134
- 写真撮影はご遠慮ください。	174	そちらのタッチパネルでもご注文になれ	ます。 一
シャンプー台までご案内します。	136		90
_ _ 10 円不足しております。	14	その時間の上映は満席です。	166
終日運転を見合わせております。	146	それはできかねます。	4
自由席の車両はここではございません。	142	た	
周辺の地図です。	156	代金はこちらです。	14
順路はこちらからです。	176	代金はチェックアウト時にお支払いくた	<u>"</u> さい。
_ _ 少々お待ちください。	4		100
商品は会計後にお召し上がりください。	200	代金は前払いです。	100
 賞味期限はこちらに記載されています。	34	大丈夫ですか。	192
- 食後 [食前] に服用してください。	42	大変失礼いたしました。	4 -
新刊売り場はこちらです。	54	大浴場は翌朝に男湯と女湯が入れ替わり	ます。
- - シングルは満室です。	98		106
新製品はこちらです。	44	タオルと浴衣はこちらにございます。	108
- 深夜割増料金になりますがよろしいです	か。	タオルは湯船に浸けないようにお願いし	,ます。
	152		124
す		タクシーで行ったほうが早いです。	158
スープ, ドリンクはあちらです。	80	タクシーをお呼びしますか。	120 -
すぐそこです。	158	ただいま 1 時間待ちとなります。	180
すぐに警察をお呼びします。	196	ただいま小銭が不足しております。	26
すぐに交換いたします。	28	([ ]は) ただいま席を外しております。	. 188
少しだけ話せます。	12	ただいまほかの電話に出ております。	190
– 寿司以外のメニューもございます。	94	タマリ席ではご飲食できません。	172 —
すっきりした味わいです。	88	タレにつけてお召し上がりください。	90
	90	担当者に代わります。	186
スプーンはご入り用ですか。	36	担当者を呼んでまいります。	46
すべて 100 円でよろしいですか。	26		

_   _			
5		どうぞお入りください。	102
小さなタオルはお持ち帰りになれます。	108	当店では取り扱っておりません。	56
チェーンの長さは調整可能です。	58	当店のご利用は初めてですか。	126
近くまでご案内します。	164	当店は全席禁煙でございます。	74
チケットはどの種類になさいますか。	178	どこが痛いですか。	192
チケットを拝見します。	168	どちらからご乗車されましたか。	140
地図をお描きします。	164	どちらの国から来られましたか。	152
中国語ができる者に代わります。	10	どちらのブランドをお探しですか。	56
中国語がわかりません。	10	特急券が必要となります。	142
駐車券はお持ちですか。	40	どのコースになさいますか。	126
<b>D</b>		ドライアイスが入っておりますので,	お気を
ツインであればお泊まりになれます。	98	付けください。	72 -
τ		ドリンクバーはお付けしますか。	80
テーブルをお片付けいたします。	118	どれくらいお切りになりますか。	134
出来上がりましたらお席までお持ちしま	す。	どんなヘアスタイルになさいますか。	134
	66	な	
出来上がりましたらお持ちします。	32	何かお困りですか。	4 -
出来上がりましたらお呼びします。	72	何かお探しですか。	44
出来上がりまで少々お待ちください。	80	何を失くされましたか。	194
展示品にお手を触れないようお願いしま	す。	生ビールと瓶ビールがございます。	88
	174	何本お付けしますか。	70
電池は別売りなのでご注意ください。	50	何名様でしょうか。	74
店内をご覧になってお待ちください。	32	C	_
خ		2個ご購入でさらにお安くなります。	38 –
ドアはオートロックです。	122	23 番でお待ちのお客様!	32
ドアはオートロックではございませんの	でご	2 台に分乗してください。	148
注意ください。	122	日本酒は辛口と甘口がございます。	86
トイレはこちらです。	82	日本製です。	46
トイレは店内ではなく外にございます。	82	日本は初めてですか。	102
どういたしまして。	8	荷物はロッカーに預けてください。	182
どういったご用件でしょうか。	186	入園のみのチケットになりますがよる	らしいで _
どういった不備がございましたか。	28	すか。	178
どういった部屋をご希望ですか。	96	B	_
どうかされましたか。	196	盗まれた物は何ですか。	196
動画の撮影はご遠慮願います。	174	ね	_
どうぞ。	6	値引き後の価格になります。	52
どうぞお気を付けて。	10	念のためお電話番号をお教えいただけ	ますか。 -
どうぞお大事になさってください。	194		188
			045

<b>0</b>		^			
- 濃厚な味わいです。	88	別のサイズをすぐにお持ちします。	110 —		
- 残りは現金でのお支払いですか。	20	部屋に露天風呂が付いています。	96		
 乗り物に乗るには別途チケットが必要で	す。	部屋のカギをお渡しいたします。	100		
	178	部屋の設備をご説明いたします。	104		
は		部屋番号をお教えください。	122		
しまい。	6	部屋までご案内いたします。	100 -		
入ってもよろしいでしょうか。	116	ほ			
_ _ はい, [ ] でございます。	186	ポイントカードはお作りしますか。	22		
- 箱は有料になります。	30	ポイントをお使いになりますか。	22		
 _ 箸はご入り用ですか。	36	帽子ははずしてください。	182		
- バスタオルはお持ち帰りできません。	108	包装紙はどちらになさいますか。	30 -		
バスは本数が少ないです。	158	ほかのお客様のご迷惑になりますのでご	· 遠慮		
_ _ パスポートをお借りいたします。	24	ください。	198		
パスポートをお持ちですか。	24	保護者同伴であればご乗車いただけます			
 パスポートを拝見してよろしいですか。	98		180		
- 番号をお忘れのないようお願いします。	104	保証書は大切に保管してください。	50		
	144	ホットタオルでございます。	130		
_ _ パンとライスどちらになさいますか。	76	ホットとアイスどちらになさいますか。	64		
- パンフレットは無料です。	156	歩道橋を渡ります。	162		
<b>U</b>		本日担当する[ ]です。	128		
- 非常口は廊下の突き当たりです。	102	本日のおすすめはこちらです。	90 -		
左身ごろが上になるようにします。	112	本日は帰宅いたしました。	188		
- 100円お買い上げごとに1ポイント貯まり	Jます。	本日は休館になります。	160 —		
<b>22</b> 本日はご予約のお客様のみとなっておりま					
110 センチ未満のお子様はご乗車いたた	ごけま		74		
- せん。	180	本日は予約でいっぱいです。	126		
昼の部,夜の部どちらになさいますか。	170	本にカバーはお付けしますか。	54		
<u></u> ক্র		ま			
フェイスカバーをお使いください。	62	前髪はどうしますか。	136		
 副作用で眠くなります。	42	幕間 (休憩時間) にお座席でお食事をとる	ること _		
- 袋にお入れしますか。	38	ができます。	170		
袋は有料になります。	40	マス席は 4 名様用です。	172		
- 2 つ目の駅で下車してください。	146	またお越しください。	10 —		
2 つ目の信号を渡ってください。	162	またのご利用をお待ちしております。	10		
フラッシュは禁止です。	174	まだ発売しておりません。	54		
プレートにお名前をお入れできます。	70	間違ってお掛けのようです。	190		
フロントの内線番号はこちらです。	114	まっすぐ行ってください。	162		

<b>3</b>		横になってください。	192
右[左] に曲がります。	162	4 時に閉まってしまいます。	160
右身ごろを体にあてます。	110	よろしければご試食してみてください。	34
水がかかる場合がございます。	182	よろしければご伝言を承ります。	190
見つけましたらすぐにご連絡します。	194	5	
₽ .		来月入荷予定です。	52
無料でお作りできます。	22	ラストオーダーです。	84
無料でラッピングいたします。	30	ランチメニューは 11 時からです。	76
め		ランチメニューはサラダとスープ付きです。	
メーカーはどちらをご希望ですか。	44		78
免税するのに金額が足りません。	24	מ	
免税なさいますか。	24	リボンはどちらになさいますか。	30
も		流行のコスメです。	56
もう一度おっしゃっていただけますか。	12	両替する場合はここにお札を入れてくだ	<u>"</u> さい。
もう一度タッチをお願いします。	18		140
申込書にご記入願います。	164	両替できるお札は 1000 円のみです。	140
申し訳ございません。	2	領収書でございます。	20
毛布はご入り用ですか。	166	領収書はお持ちですか。	28
目的地に到着いたしました。	154	n	-
持ち手をお付けします。	48	冷蔵庫のお飲み物は有料です。	106
もっと値引きいたしますよ。	50	レモンかミルクはお付けしますか。	68
最寄り駅までの送迎バスがございます。	120	レンタサイクルがご利用になれます。	164
最寄り駅は隣の駅です。	158	わ	
לין		Wi-Fi はロビーでのご利用であれば無料	です。
休みをとっております。	188		106
Ø		わさび抜きもできます。	94
有効期限はこちらに記載してあります。	22	和室と洋室がございます。	96
浴衣のお持ち帰りはご遠慮ください。	108	和室にはベッドはございません。	96
浴衣のサイズのご確認をお願いします。	110	割り込みはしないでください。	200
ゆっくりと体を起こしてください。	132	ワンサイズ上 [下] のものをお持ちしま	-
ゆっくり話していただけますか。	12		62
指差していただけますか。	12		
指輪のサイズは何号ですか。	58		
指輪のサイズをお測りしましょうか。 •	58		
<b></b>			
よくお似合いですね。	58		
よくお休みになられましたか。	120		
浴室が付いておりません。	98		

#### 執筆協力

#### 姚颖 (ヨウ・エイ)

中国江蘇省生まれ。大学時代から日本語を勉強しはじめ大学卒業後来日し、現在も日本在住。語学力を活かし翻訳などをする傍ら、中国の観光情報などをSNSにて発信し続けている。

© Goken Co.,Ltd., 2021, Printed in Japan

#### カタカナで読める! 接客中国語

2021年 5 月 30 日 初版第 1 刷発行

編 者 語研編集部

制 作 ツディブックス株式会社

発行者 田中 稔

発行所 株式会社 語研

**∓** 101–0064

東京都千代田区神田猿楽町 2-7-17

電話 03-3291-3986 ファクス 03-3291-6749

組 版 ツディブックス株式会社

印刷・製本 シナノ書籍印刷株式会社

#### ISBN978-4-87615-357-2 C0087

書名 カタカナデヨメル セッキャクチュウゴクゴ 編者 ゴケンヘンシュウブ

著作者および発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。

定価はカバーに表示してあります。

乱丁本、落丁本はお取り替えいたします。



株式会社語研

語研ホームページ https://www.goken-net.co.jp/

本書の感想は スマホから↓





カタカナで読める!接客中国語

## ためし読みはここまでです。

# Webページへ

